



InterAlia AB

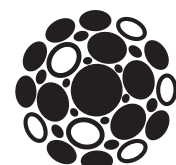
Ställdonskontroll AC-DC24A

Actuator Control AC-DC24A

Bruksanvisning
User Manual

2021MARS

InterAlia



Revisionshistorik / Version History

Edition	Anledning till revision / Reason for revision
2021MAR	Första utgåvan / First edition

Garanti / Warranty

(S) InterAlia's ställdonskontroll AC-DC24A garanteras vara felfri under en period om tolv månader (12) från leveransdatumet. Hur produkten används är köparens ansvar och InterAlia garanterar inte hur lämplig produkten passar eller fungerar i någon specifik applikation.

(GB) The InterAlia actuator control AC-DC24A is warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of twelve (12) months from date of delivery. The application of this product is the responsibility of the buyer and InterAlia makes no representation or warranty as to the suitability of the product for any particular use or purpose.

Friskrivning / Disclaimer

(S) Tekniska förbättringar av produkten kan ske utan förvarning!

Alla rättigheter är reserverade. Ingen del av denna skrift får reproduceras i någon form (genom tryck, kopiering, microfilm eller någon annan metod) eller bearbetad, kopierad eller distribuerad elektroniskt utan InterAlia's skrivna godkännande.

(GB) Technical changes to improve the product performance may be made without prior notice!

All rights reserved. No part of this work may be reproduced in any form (by printing, photocopying, microfilm or any other method) or processed, copied or distributed by electronic means without the written permission of InterAlia.

Innehåll / Contents

1. Allmänt / General	4
1.1 Om denna bruksanvisning / About this manual	4
1.2 Målgrupp / Target group.....	4
1.3 Använda symboler / Symbols used	4
1.4 Transport och lagring / Transport and storage.....	4
1.5 Packning / Packaging	4
1.6 Kassering / Disposal.....	4
1.7 Support / Support.....	4
2. Säkerhet / Safety	5
2.1 Säkerhetspunkter / Safety notes.....	5
3. Standarder / Standards	5
3.1 EU Deklaration om överensstämmelse / EC Declaration of conformity	5
4. Installation / Installation	6
4.1 Typskylt / Name plate	6
4.2 Terminologi / Terminology	6
4.3 Driftmiljö / Operation environment	6
4.4 Mekaniskt montage / Mechanical installation	7
4.5 Elinstallation / Electrical installation	8
5. Tekniska specifikationer / Technical specifications	9
5.1 Tekniska data / Technical data	9

1. Allmänt / General


1.1 Om denna bruksanvisning/ About this manual


(S) Denna bruksanvisning beskriver hur InterAlia's ställdonskontroll modell ACDC-24A installeras både mekaniskt och elektriskt. Den innehåller bland annat också:

- säkerhetspunkter
- tekniska data
- måttritningar.

(GB) This manual describes how to install the InterAlia actuator control model ACDC-24A both mechanically and electrically. It also contains, among other things:

- safety notes
- technical data
- dimensional drawings.

 **(S)** Det är viktigt att läsa denna bruksanvisning noggrant innan installationen av ställdonskontrollen påbörjas samt att ha de kvalifikationerna som behövs för att utföra arbetet säkert och fackmannamässigt.


 **(GB)** It is important to carefully read this manual before installing the actuator control and to have the correct qualifications needed to perform the installation safe.

1.2 Målgrupp / Target group

(S) Denna bruksanvisning vänder sig till kvalificerade mekaniker och elektriker.

(GB) This manual addresses qualified mechanical and electrical personnel.

1.3 Använda symboler / Symbols used

(S)  Denna symbol visas som en generell varning för att varna för mekaniska/elektriska risker.

(GB)  This symbol is shown as a general warning or as a warning for mechanical/electrical hazards.

1.4 Transport och lagring / Transport and storage

(S) Ställdonskontrollen får bara transporteras och lagras i originalförpackningen tillhandahållen av InterAlia. Temperaturen under transport och lagring måste vara mellan -20 to +40 °C. Hantera förpackningen varsamt. Om förpackningen är skadad, kontrollera så att ställdonskontrollen inte har några synliga skador. Kontakta fraktföretaget om så är fallet och även InterAlia om det behövs.

(GB) The actuator control may only be transported and stored in the original packaging supplied by InterAlia. The temperature during transportation and storage must be between -20 to +40 °C. Avoid shocks to the package. If the package is damaged, check the actuator control for visible damage and notify the carrier if that is the case, and if appropriate also InterAlia.

1.5 Packning / Packaging

(S) Förpackningen består av en kartonglåda. Lådan innehåller ställdonskontrollen, denna bruksanvisning samt EU's Deklaration om överrensstämmelse.

(GB) The packaging consists of a cardboard box. The box contain the actuator control, this manual and the EC Declaration of conformity.

1.6 Kassering / Disposal

(S) Där lagen så kräver, tar InterAlia tillbaka förpackningsmaterial och kontroll för professionell kassering om avsändaren står för transportkostnaden. Kontakta InterAlia för information om var sakerna skall skickas.

(GB) Where required by law, used packaging and control are taken back by InterAlia for professional disposal if the transportation cost is taken over by the sender. Please contact InterAlia for information on where to ship it.

1.7 Support / Support

(S) Kontakta InterAlia för hjälp. Se baksidan av denna bruksanvisning för kontaktinformation.

(GB) Contact InterAlia for support See the back of this manual for contact information.

2. Säkerhet / Safety

2.1 Säkerhetspunkter / Safety notes



(S) • Bara korrekt kvalificerad personal får utföra mekaniskt eller elektriskt arbete på denna produkt. Korrekt kvalificerad personal har vana av mekaniskt eller elektriskt arbete och har passande utbildning för sitt arbete.

- Läs denna bruksanvisning och annan tillgänglig dokumentation innan arbetet påbörjas på den utrustning kontrollen kommer att vara en del av.
- Håll dig strikt till uppgifterna i denna bruksanvisning och på typskylten och överskrid aldrig de tekniska begränsningar som de uppger.
- Arbeta aldrig med ställdonskontrollen eller övrig ingående utrustning med spänningen påslagen.
- Koppla aldrig bort kablar eller kontaktdon med spänningen påslagen.
- Sluta omedelbart att använda kontrollen om den verkar sönder eller skadad på något vis och meddela passande person så att åtgärder kan vidtas.



- (GB)** • Only properly qualified personnel are permitted to perform mechanical and electrical installation on this product. Properly qualified personnel are familiar to mechanical or electrical installation work and that have the appropriate qualifications for their jobs.
- Read this manual and any other available documentation before working on the equipment that the actuator control is or shall be a part of.
 - Keep strictly to the data in this manual and on the name plate on the actuator control and never exceed the performance limits stated herein.
 - Never work on the actuator control or its installation with the power on.
 - Never unplug any cables or connectors during operation or with power on.
 - Immediately stop to use the actuator control if it seems faulty or broken in any way and notify an appropriate person so that corrective actions can be taken.

3. Standarder / Standards

3.1 EU Deklaration om överrensstämmelse / EC Declaration of conformity

(S) EU's deklARATION om överrensstämmelse för denna produkt innehåller information om alla relevanta standarder produkten möter. Deklarationen finns som ett separat dokument i samma låda som produkten levererades i.

(GB) The EC declaration of conformity for this product contains information about all relevant standards this product meets. The declaration is supplied with the product as a separate document found in the same box as the product was shipped in.

4. Installation / Installation

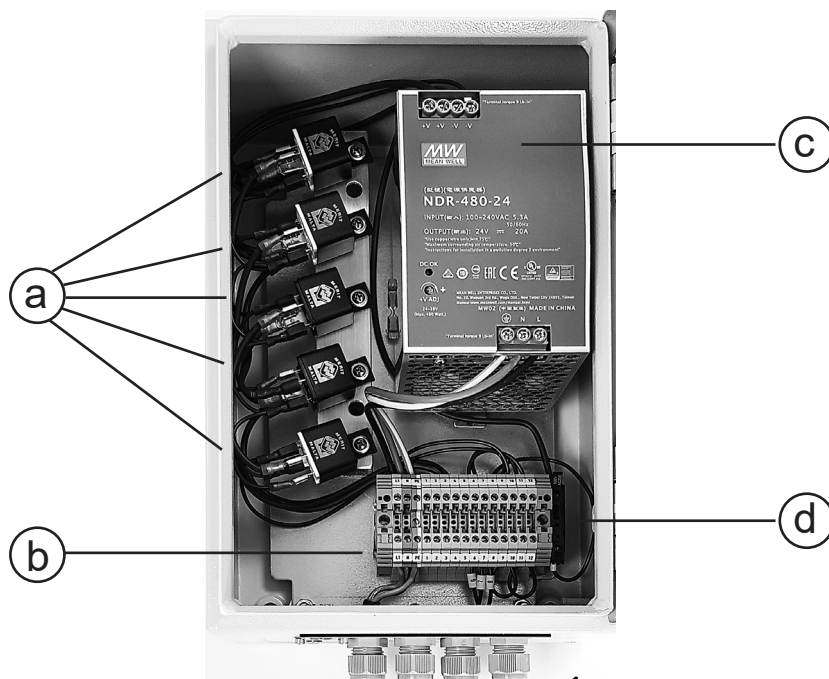
4.1 Typskylt / Name plate

(S) Typskylten finns på apparatskåpet bredvid kabelgenomföringarna. Den talar om vilken typ av kontroll du har samt dess grundläggande prestanda. Studera typskylten innan någon arbete på kontrollen påbörjas.

(GB) The name plate can be found on control box housing besides the cable glands. It will tell you which model of control you have and its basic performance data. Please study the name plate before starting any installation or service on the actuator control.



4.2 Terminologi / Terminology



a. relä / relays

b. plintrad / terminal strip

c. ac/dc spänningsaggregat / ac/dc power supply

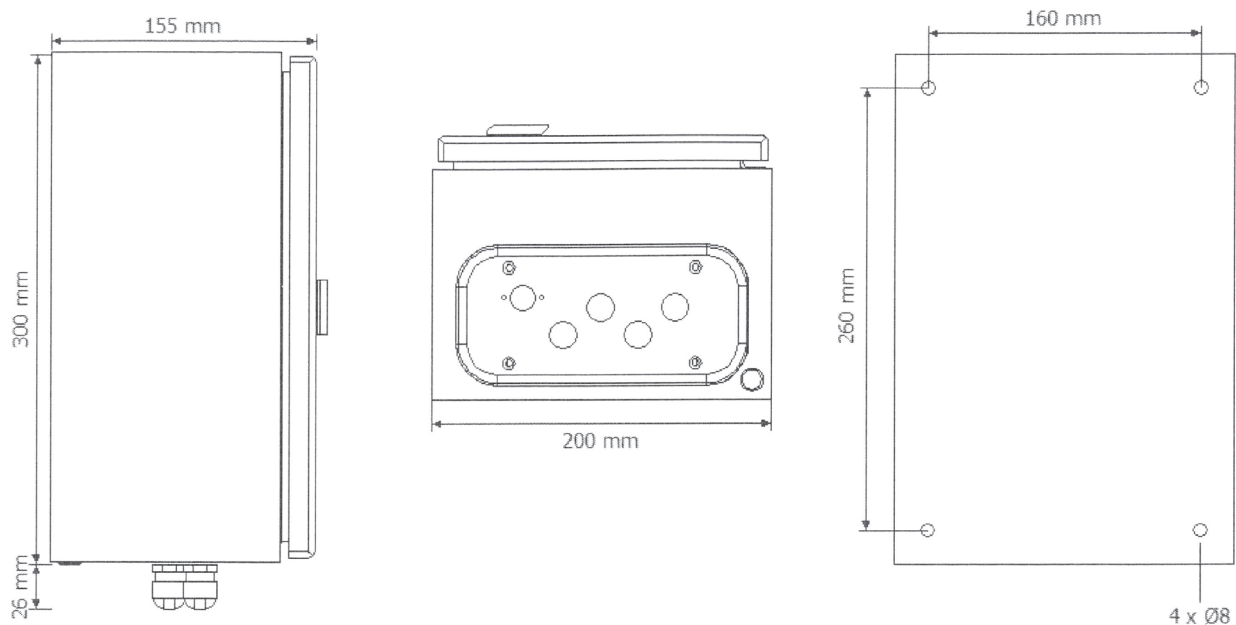
d. glassäkring / glass fuse

4.3 Driftmiljö / Operation environment

(S) Tillåten arbetstemperatur är mellan -10 till +45 ° Celcius. Apparatskåpets skyddsklass är IP55.

(GB) The operation temperature range is between -10 to +45 ° Celcius. The protection degree of the cabinet is IP55.

4.4 Mekaniskt montage / Mechanical installation



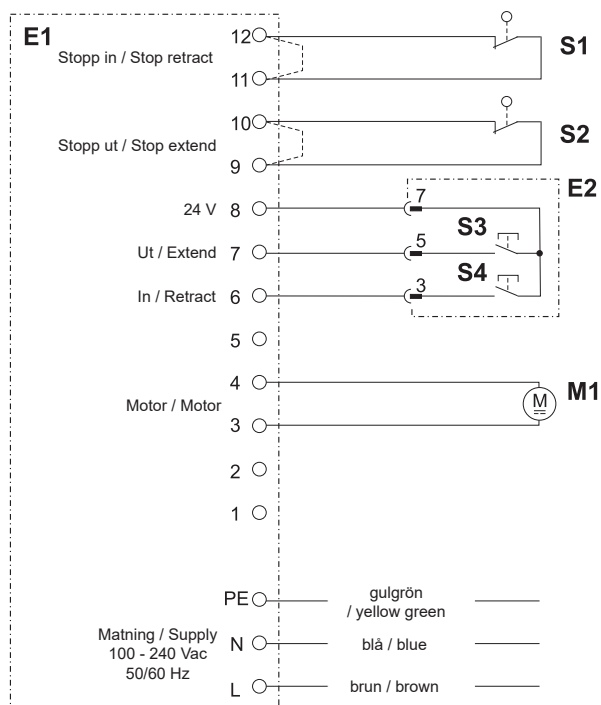
(S)

- Montera endast apparatskåpet med hjälp av de fyra hålen på skåpets baksida.
- Montera endast apparatskåpet så att kabelgenomföringarna pekar nedåt.
- Undvik att montera apparatskåpet så att det utsätts för vibrationer, riskerar att få mekaniska skador eller i någon miljö som ligger utanför gränserna angivna i punkt 4.3.
- Använd endast kabelgenomföringarna för att ansluta kablar till skåpet.
- Håll skåpdörren stängd under drift.

(GB)

- Always install the control box using the four mounting holes in the back of the cabinet.
- Only mount the cabinet vertically with the cable glands pointing down.
- Avoid mounting the box where it is subject to vibrations, exposed to mechanical damage or where the environment is outside of the limits stated in point 4.3.
- Use the cable glands for all cable connection to the cabinet.
- Keep the cabinet door closed at operation.

4.5 Einstallation / Electrical installation



- E1 Ställdonskontroll / Actuator control
 S1 Gränsläge / Limit limit switch
 S2 Gränsläge / Limit limit switch
 S3 Tryckknapp / Push button
 S4 Tryckknapp / Push button
 E2 Handkontroll / Hand control
 M1 Ställdonsmotor / Actuator motor



(S) Kontrollera riktningen på motorn så att ut och in blir korrekt och att eventuella gränslägen därmed också fungerar korrekt.



(GB) Check the direction of the motor so that extension and retraction becomes correct that any limit switches used therefore also works correct.

(S) Ställdonet står stilla så länge plint 6 och 7 är spänningslösa och kör in om plint 6 spänningssätts och ut om plint 7 spänningssätts genom att anslutas till plint 8.

Gränslägen (eller annan potentialfri kontakt kan kopplas mellan plint 9 och 10 respektive 11 och 12 vilka stoppar vidare rörelse framåt respektive bakåt när kretsen öppnas. Används funktionen inte så måste dessa plintar byglas.

(GB) The actuator is at stand still as long as terminals 6 and 8 or 7 and 8 are open. If terminal 6 is connected to terminal 8 it retracts and if terminal 7 is connected to terminal 8 it extends.

Limit switches (or other potential free contact) can be connected between terminals 9 and 10 respectively 11 and 12. They will stop further extension or retracting motion when the circuits is opened. If the function is not used the terminals must be bridged.



(S)

- Försäkra dig om att ledare/kablar för motorn kan hantera motorns maximala ström och har tillräcklig ledarearea för att spänningsfallet i dem inte skall bli för stort.
- Arbeta aldrig med strömmen påslagen!



(GB)

- Make sure the leads/cables leading to the motor can handle the maximum motor current and has adequate cross section to ensure keeping the voltage drop within acceptable levels.
- Never work with the power switched on!

5. Tekniska specifikationer / Technical specifications

5.1 Tekniska data / Technical data

Tekniska data / Technical specifications		
Matningsspänning / Input voltage	[VAC]	100 - 240
Matningsfrekvens / Input frequency	[Hz]	50/60
Strömförbrukning vid max. last / Current draw @ rated max. load	[A]	5,3
Utspänning / Output voltage	[VDC]	24 - 28
Max. utström / Max. output current	[A]	20
Drifttemperatur / Operating temperature limits	[°C]	-20 to +40
Arbetsfrekvens, max. / Duty cycle, maximum	[%]	100 @ 25 °C
Skyddsklass / Protection class		IP55
Certifieringar / Certificates		CE
Underhåll / Maintenance		underhållsfri / maintenance free

InterAlia AB

Byholmsvägen 160 | SE291 76 Kristianstad, Sweden
+46 (0)44-19 07 60 | info@interalia.se | www.interalia.se

InterAlia_bruksanvisning_kontrollbox_AC-DC24A-Edition2021MAR / TJ
© InterAlia 2021

InterAlia

